

INHALT

Vorwort.....	9
Marie Vachková: Laudatio für PhDr. Eva Berglová <i>Laudatio for PhDr. Eva Berglová</i> <i>Laudatio pro PhDr. Evu Berglovou</i>	11
Lenka Vodrážková: Auswahlbibliographie von PhDr. Eva Berglová <i>Selected Bibliography of PhDr. Eva Berglová</i> <i>Výběrová bibliografie PhDr. Evy Berglové</i>	13
Boris Blahak: Das „Reichsdeutsche“ als Prestigeträchtige Zielnorm in Prager deutschen Schriftstellerkreisen im frühen 20. Jahrhundert. Das Beispiel Franz Kafka <i>The Standard German used in the German Empire as a Prestigious Target Standard</i> <i>Language in Prague's German Literary Circles in the Early 20th Century</i> <i>Franz Kafka as an Example</i> „Říšská němčina“ jako prestižní cílová jazyková norma v německých literárních kruzích v Praze na počátku 20. století. Příklad Franze Kafky.....	23
Alena Čermáková – Zuzana Hajičková: Deutschlehrer als Normautoritäten an tschechischen Mittelschulen <i>Teachers of German as Norm Authority at Czech Secondary Schools</i> <i>Učitelé němčiny jakožto normová autorita na českých středních školách</i>	59
Věra Hejhalová: Komparative Phraseme aus korpuslinguistischer und lexikographischer Sicht <i>Comparative Phrasemes from the Perspective of Corpus Linguistics and Lexicography</i> <i>Komparativní frazémy z perspektivy korpusové lingvistiky a lexikografie</i>	83
Jana Maroszová: Wissensvermittlung in den Schreibkalendern vor 1700 <i>Calendars before 1700 as Mediators of Knowledge and Science</i> <i>Kalendář před rokem 1700 jako populárně naučné a vědecké médium</i>	97
Jan Pekelder: Genuscongruentieverschijnselen binnen de Nederlandse NP <i>Gender Agreement Phenomena within the Dutch NP</i> <i>Shoda gramatického rodu v nizozemské nominální frázi</i>	119
Lucie Sedláčková: Consumptie en consumentisme in het recente Nederlandse proza <i>Consumption and Consumerism in the Contemporary Dutch and Flemish Fiction</i> <i>Spotřeba a konzumerismus v současné nizozemské a vlámské próze</i>	131
Radka Slouková: Den kristne symbolik i Martin A. Hansens roman <i>Løgneren</i> <i>Christian Symbols in Martin A. Hansen's Novel The Liar</i> <i>Křesťanská symbolika v románu Martina A. Hansena Lhář</i>	153

Martin Šemelík: Deutsch-tschechische Übersetzungswörterbücher und deren Außentexte – Wortbildung des Deutschen im Fokus <i>German-Czech Translation Dictionaries and their Outer Texts – Word Formation in Focus</i> <i>Slovotvorba němčiny v doprovodných textech německo-českých překladových slovníků</i>	171
Marie Vachková: Nahe Synonyme als „schwere Wörter“ <i>Near Synonyms as “difficult words”</i> <i>Blízká synonyma jako „obtížná slova“</i>	193
Lenka Vodrážková: „Ein getreüwe Lehr will ich dir geben / <i>Darnach richt alhie dein leben / Bitt got vmb genadt, du kriegst sein gunst / Durch Weiszheit wirt erlangt die Kunst“</i> . Zum Lehrgedicht <i>Von dem Stein der Weyszen</i> in einer alchemistischen Handschrift aus dem 16. Jahrhundert „Ein getreüwe Lehr will ich dir geben / Darnach richt alhie dein leben / Bitt got vmb genadt, du kriegst sein gunst / Durch Weiszheit wirt erlangt die Kunst“ <i>On a Rhymed Text Von dem Stein der Weyszen in an Alchemist’s Manuscript from the 16th Century</i> „Ein getreüwe Lehr will ich dir geben / Darnach richt alhie dein leben / Bitt got vmb genadt, du kriegst sein gunst / Durch Weiszheit wirt erlangt die Kunst“. <i>K veršovanému textu Von dem Stein der Weyszen z alchymistického rukopisu z 16. století</i>	211
Astrid Winter: „Ein Mekka für Konkretisten“ – Tschechische und internationale experimentelle Dichtung in Prag 1958–1968 <i>“A Mecca for Concretists” – Czech and international experimental poetry in Prague 1958–1968</i> „Mekka pro konkretisty“ – <i>Česká a mezinárodní experimentální poezie v Praze v letech 1958–1968</i>	225